

**ДВУХКАНАЛЬНЫЕ  
ПОГРУЖНЫЕ  
ЭЛЕКТРОНАСОСЫ  
ДЛЯ СТОКОВ  
С ОТХОДАМИ**

**BC-N**



---

**Руководство по эксплуатации (технический паспорт)**

---

**Электронасос BC\_\_\_\_\_ (указать марку насоса)**

---

**ВНИМАНИЕ!** Перед установкой и включением электронасоса  
внимательно ознакомьтесь с содержанием паспорта.  
При установке электронасоса рекомендуется пользоваться  
услугами компетентных специалистов.

# 1. ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Данные насосы предназначены для перекачивания грязных вод. Их эксплуатация соответствует постановлениям местных законодательств. Перед установкой и эксплуатацией ознакомьтесь внимательно с описанными ниже инструкциями.

Завод-изготовитель не несет ответственности за несчастные случаи или ущерб, вызванные небрежностью или несоблюдением инструкций, приведенных в настоящем руководстве или при эксплуатации в условиях, отличающихся от указанных в водской таблице. Производитель также снимает с себя всякую ответственность за ущерб, вызванный несоответствующим использованием электронного насоса.

В случае складирования не складывайте груз или коробки одну на другую.

## БЕЗОПАСНОСТЬ

Перед осуществлением какой-либо операции по проверке или техническому обслуживанию, отключить напряжение в сети и вынуть вилку из розетки и тщательно ополоснуть насос чистой водой.

Электронные насосы соответствуют Директивам 2006/42/СЕЕ, 2006/95/СЕЕ, 2004/108/СЕЕ, 2002/95/СЕЕ включая последние поправки.

Перед монтажом, убедитесь, чтобы электрическая сеть была оснащена заземлением и соответствовал нормативам.

Насосы не предназначены для перекачивания воспламеняющихся жидкостей или для работы во взрывоопасных помещениях или местах.

Избегайте контакта между перекачиваемой жидкостью и электрическим питанием.

Не вносить изменения в компоненты электронного насоса.

Запрещается поднимать или переносить насос за кабель электропитания или поплавковый выключатель; держите насос за специальную ручку.

Не продевайте руки или другие предметы в отверстие под корпусом насоса рядом с опорными ножками. Не используйте насос в бассейнах, в садовых резервуарах и в подобных местах, когда в воде находятся люди.

## ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПРОВЕРКА

### Извлечь насос из упаковки и проверить целостность.

Проверьте соответствие эксплуатационных параметров значениям в водской таблице насоса.

В случае обнаружения какой-либо неисправности немедленно обратиться к поставщику, указав явные признаки дефекта.

**ВНИМАНИЕ:** В случае сомнений касательно безопасности изделия не использовать его.

## УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Электронный насос должен эксплуатироваться с соблюдением следующих условий:

- Максимальная температура жидкости: +40°C
- Максимальная плотность перекачиваемой жидкости: 1,1 кг/дм<sup>3</sup>
- Степень защиты: IP 68
- Кислотность жидкости: 5–9
- Допустимый перепад напряжения: ±5% (в случае однофазного напряжения 220–240В и трехфазного – 380–415В, считанные значения как максимум допустимые величины).
- Максимальная глубина погружения 10 м
- Минимальный уровень опорожнения 60 мм.
- Максимальный диаметр ссываемых твердых частиц 50 мм
- Для прерывистого функционирования температура воды может достигнуть значения +60°C

## МОНТАЖ

Операция по монтажу может оказаться довольно сложной. Поэтому монтаж должен выполняться компетентными и уполномоченными специалистами.

**ВНИМАНИЕ:** В процессе монтажа использовать все средства безопасности, указанные производителем и авторизованными специалистами.

Не следует недооценивать риск глубины, если монтаж производится в колодце определенной глубины.

Убедиться в отсутствии опасности токсичных испарений или отравляющих газов в рабочей атмосфере. В случае свечных операций использовать все меры защиты, пригодные для предотвращения взрывов. Учитывать опасность инфекции и нормативы по санитарно-гигиеническим мерам предосторожности.

Если дно колодца или любая поверхность, на которую опирается насос является неровной и существует

возможность не копления к мешков, нечистот, грязи и т.д. предусмотреть ровное и приподнятое опорное основание. Трубопровод под чи может быть к к жестким т к и мягким при условии, чтобы соблюдалось сечение проход не меньше сечения отверстия под чи н сос . Во избежание отток жидкости из сливного коллектора установить после под чи н сос стопорный клапан. Если н сос установлен вливается внутри колодца, он должен иметь минимальные размеры 500х500х500 мм. Возможно изменять уровень подсоединения и отсоединения н сос , удлиняя или укорачивая свободную длину поплавка (там где он имеется).

Для правильного охлаждения двигателя хорошо если уровень воды не опустится ниже 300 мм

### **ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ**

Поставляются готовыми к присоединению.

**ВНИМАНИЕ:** Монтажник должен позаботиться о выполнении соединений согласно нормативам, действующим в стране установки.

Перед осуществлением соединения убедиться чтобы на концах проводов линии не было напряжения.

Проверить соответствие между данными из водской таблички и номинальными значениями линии. Произвести соединение удостоверившись наличием заземленной системы заземления.

Провод заземления должен быть длиннее проводов фаз и должен быть подсоединен в первую очередь при монтаже и отсоединен последним при демонтаже.

Рекомендуется установка дифференциального выключателя. В монофазных н сос х вплоть до двигателя предохранен от перегрузок посредством термического устройства (предохранителя двигателя) встроенного в обмотку. Пользователь должен взять на себя предохранение трехфазных двигателей.

В трехфазных двигателях направление вращения может быть в обратную сторону; в том случае эксплуатационные характеристики значительно ниже номинальных. Правильное направление вращения определяется удерживая в приподнятом положении электронную ручку: при запуске почувствуется реакция по часовой стрелке (направление вращения противоположное стрелке). Для изменения направления вращения достаточно поменять между собой две фазы.

При обратном направлении вращения необходимо поменять местами две фазы. **ВНИМАНИЕ:** категорически избегать контроля направления вращения, продевая пальцы или предметы в отверстие под корпусом н сос рядом с опорными ножками.

### **РЕГУЛЯРНЫЕ ПРОВЕРКИ**

Перед осуществлением проверок убедиться, чтобы напряжение было отключенно, и не было возможности случайных включений. Ремонт н сос или использование для этого персонал неуполномоченного За водом-производителем, означет потерю гарантии и работу на не дежном или потенциально опасном оборудовании.

**ВНИМАНИЕ!** Любое вмешательство может ухудшить отделение н сос и вызвать опасность для людей и/или предметов.

Рекомендуется регулярно проверять состояние проводов и муфт, в особенности в точках подсоединения.

Износ рабочих колес - означает снижение отдачи: для его замены обратитесь к поставщику Педролло.

Чистка зоны всасывания.

### **ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ**

Заявляем под нашу исключительную ответственность, что описанное здесь изделие соответствует предписаниям следующих постановлений Европейского сообщества, включая последние поправки соответствующему национальному законодательству: 2006/42/CEE, 2006/95/CEE, 2004/108/CEE, 2002/95/CEE.

## **2. НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ**

Носы серии ВС-N предназначены для перекачивания сильно загрязненных, фекальных и сточных вод, с диаметром взвешенных частиц не более 50 мм; с автоматическим включением и отключением н сос при достижении водой максимального и минимального уровня соответственно. Уровень включения и выключения н сос установлен при помощи поплавкового выключателя. Особая конструкция рабочих колес предусматривает использование н сос для откачки бытовых и промышленных канализационных стоков, также для откачки муссовых жидкостей из водоемов подвалов и выгребных ям.

**ВНИМАНИЕ! Проточная часть насоса опасна! Рабочее колесо опасно как нож!**  
Категорически запрещается трогать руками нижнюю, проточную часть насоса, переворачивать насос при соединенном с электросетью двигателе.

Категорически запрещается проверять свободный ход вращения вала и рабочего колеса при включенном в сеть электронасосе.

**ВНИМАНИЕ! Не позволяйте детям приближаться к насосу и трогать его как во включенном, так и в выключенном состоянии, также не позволяйте детям трогать электропроводку насоса.**

## 2. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Насосы ВС-N поставляются в коробках из твердого картона, с паспортом, в комплекте с кабелем питания, готовые к установке.

Насос устанавливается на ровное и твердое дно водоема, предварительно соединенный с шлангом для выкачивания жидкости.

*Для однофазных насосов:* при присоединении насоса к электропитанию включение происходит при поднятии поплавка (положение (а)). При уменьшении уровня жидкости в водоеме насос выключается автоматически, за счет наклон поплавка вниз (положение (б)). Также отключение насоса можно произвести за счет отключения кабеля питания от электросети. *Трехфазные насосы* выключаются за счет отключения кабеля питания от электросети.

Стандартная установка возможна внутри колодцев с минимальными размерами 500х500х500 мм.

Запрещается эксплуатация насоса без воды. Превышение охлаждения двигателя обеспечается жидкостью в которую погружен насос. Допускается эксплуатация насоса в частично погруженном состоянии: min 305 мм для ВС-N 10/50; 320 мм для ВС-N 15/50 от дна электронасоса.

Установка дополнительного обратного клапана на нагнетательном трубопроводе позволяет избежать поток жидкости в обратном направлении после остановки насоса.

**При эксплуатации насоса должны соблюдаться следующие требования:**

- максимальная температура жидкости +40° С
- максимальный размер фекальных частиц 50 мм
- рабочее напряжение для ВСm-N 220В/50 Гц ± 5 %  
для ВС-N 380В/50 Гц ± 5 %
- максимальная метрическая высота поднятия воды до 15 м
- минимальный уровень погружения для ВС 10/50-N до 305 мм  
для ВС 15/50-N до 320 мм

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается опускать насос на глубину более 5 м от поверхности воды.

## 3. ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПРИСОЕДИНЕНИЕ

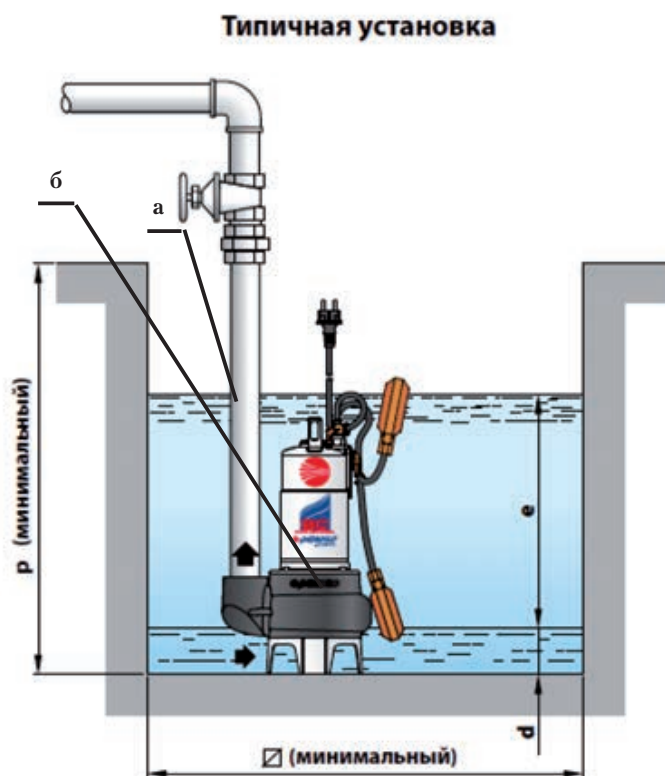
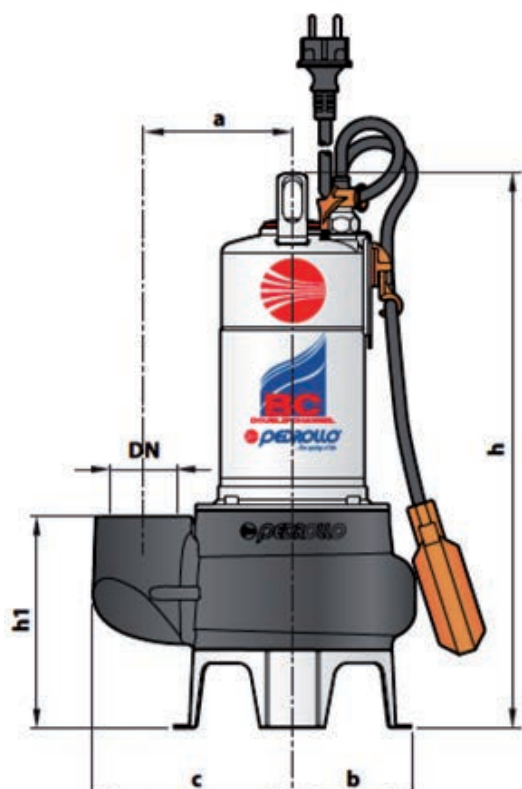
Насосы серии ВС-N готовы к подключению. Перед подключением проверьте соответствие напряжения сети со справочными данными на табличке насоса. Правильность подключения вращения рабочего колеса указывается стрелкой между двигателем и корпусом насоса. На трехфазных двигателях при неправильном вращении следует поменять две фазы. Установка насоса должна производиться квалифицированным специалистом электроустановочных работ.

## 4. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ (см. табл.)

Технические данные при n=2900 об/мин

Q - производительность (м.куб/ч) H - общая метрическая высота в метрах

| Модель      |            | Мощность |      | Q, м³/ч | 0  | 3  | 6   | 12   | 18  | 24  | 30  | 36  | 42  | 45  |
|-------------|------------|----------|------|---------|----|----|-----|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| одноф. з.   | трехф. з.  | кВт      | л.с. | л/мин   | 0  | 50 | 100 | 200  | 300 | 400 | 500 | 600 | 700 | 750 |
| ВСm 10/50-N | BC 10/50-N | 0,75     | 1    | H, м    | 12 | 11 | 10  | 8,5  | 7   | 5   | 3,6 | 2   |     |     |
| ВСm 15/50-N | BC 15/50-N | 1,1      | 1,5  |         | 15 | 14 | 13  | 11,5 | 9,7 | 8   | 6,3 | 4,6 | 2,9 | 2   |



| Модель             |                   | DN | ди метр<br>твёрдых<br>ч стиц | Р змеры, мм |    |     |     |     |    |      |     |     | М сс , кг |      |
|--------------------|-------------------|----|------------------------------|-------------|----|-----|-----|-----|----|------|-----|-----|-----------|------|
| одноф з.           | трехф з.          |    |                              | a           | b  | c   | h   | h1  | d  | e    | p   | □   | 1~        | 3~   |
| <b>BCm 10/50-N</b> | <b>BC 10/50-N</b> | 2" | 50 мм                        | 115         | 95 | 155 | 413 | 164 | 60 | рег. | 500 | 500 | 19,9      | 18,3 |
| <b>BCm 15/50-N</b> | <b>BC 15/50-N</b> |    |                              |             |    |     | 428 |     |    |      |     |     | 22,1      | 21?0 |

## 5. КОНСТРУКТИВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**КОРПУС НАСОСА** из чугуна, снабжен герметичным патрубком с трубной резьбой.

**ДВОЙНОЕ МЕХАНИЧЕСКОЕ УПЛОТНЕНИЕ** из карбида кремния со стороны насоса и уплотнительное кольцо со стороны двигателя, с масляным резервуаром, помещенным для смазки поверхностей механического уплотнения в случае отсутствия воды.

**ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ** синхронный, закрытого типа, пригодный для непрерывной работы при частично погруженном насосе (min 305 мм для BC-N 10/50; 320 мм для BC-N 15/50) с термозащитным приспособлением (встроенным выключателем) встроенным для однофазных моделей. Класс изоляции F.

**СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ IP68**

**КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ** погружного типа из неопрена. Серия комплектация 5 м.

## 6. ЗАМЕНА МАСЛА

Один раз в год проверять наличие и количество масла в масляной камере. Проверка наличия и замена масла производится следующим образом:

- отключить насос от электросети;
- положить насос горизонтально;
- вывинтить металлическую заглушку из нижней боковой части насоса и снять уплотнение;
- слить масло (молочно-белое масло (попадние воды) указывает на то, что торцовое уплотнение износилось и его нужно заменить; дальнейшую операцию по замене уплотнения необходимо произвести в сервис-центре);
- залить новое масло тип МС 20 - 150 г или масло с вязкостью 46 ед.
- вставить уплотнение и завинтить металлическую заглушку.

## 7. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Носы изготовлены в соответствии с требованиями ГОСТ 27570.0-87, ГОСТ 27570.30-91.
  2. Во избежание несчастных случаев **категорически запрещается** поднимать или транспортировать носы к белью или поплавковый выключатель. Он должен переноситься за специальную ручку.
  3. **Запрещается** использовать нос для перекачки воспламеняющихся или химически активных жидкостей, также в местах, где есть опасность взрыва.
  4. **Запрещается** эксплуатировать нос без воды более 10 сек.
  5. **Запрещается** эксплуатация носов во время нахождения людей в водоеме.
- При подключении и эксплуатации Оборудования Потребитель обязан обеспечить защиту электродвигателя от перегрузок.

## 8. ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

1. Изготовитель гарантирует исправную работу изделия в течение 24 месяцев со дня продажи при условии эксплуатации в соответствии с настоящим пунктом.
2. Гарантийные обязательства не распространяются на оборудование, получившее повреждения в результате неправомерного электрического, гидравлического, механического подключения; использования оборудования не по назначению или не в соответствии с руководством по монтажу и эксплуатации; запуск Оборудования без воды (или иной перекачиваемой жидкости); внешних механических воздействий, попадания внутрь оборудования посторонних предметов, либо нарушения правил транспортировки и хранения; несоответствие электрического питания стандартам и нормам, указанным в Руководстве по монтажу и эксплуатации; действий третьих лиц, либо непреодолимой силы; дефектов систем, с которыми эксплуатировалось оборудование; сборки или ремонта, произведенных лицом, не являющимся представителем Сервисного центра; изменения конструкции изделия, не согласованного с заводом-изготовителем.
3. Гарантийное обслуживание осуществляется исключительно в Сервисных центрах, указанных в Техническом пункте.
4. Сервисный центр принимает оборудование на диагностику и ремонт при наличии:
  - 4.1. Правильно заполненного настоящего Руководства по эксплуатации (технического пункта).
  - 4.2. Рекламации Потребителя с описанием условий установки и эксплуатации, также описание неисправности. Рекламация также должна содержать:
  - 4.3. В случае если установку (монтаж) электронного носов производил специализированный организм, то необходимо указать ее адрес, телефон и номер лицензии на проведение работ, предоставить Акт ввода в эксплуатацию Оборудования.
5. В целях принятия решения о направлении Товара в Сервисный центр, оперативного определения причин неисправности Товара Сервисный центр вправе запросить у Потребителя фотографии Товара. Обязательной является фотография информационного талочка на Товар.
6. Ответственность за качество гарантийного ремонта несет Сервисный центр.
7. Информационные талочки и Технические пункты на Оборудование, относящиеся к разным партиям продукции, могут содержать неидентичную информацию. Технические пункты могут не отражать изменения, внесенные заводом-изготовителем. Недостатки/дефекты не являются и не изменяют качественные характеристики Оборудования.
8. Завод-изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в техническую документацию, маркировку, дизайн Оборудования, также изменять конструкцию, не ухудшая технические характеристики Оборудования.

## 9. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- |                                                   |       |
|---------------------------------------------------|-------|
| - Нос <b>ВС</b> _____ (указать марку носов)       | 1 шт. |
| - Поплавковый выключатель (только для однофазных) | 1 шт. |
| - Кбель питания                                   | 5 м   |
| - Коробок упаковочный                             | 1 шт. |
| - Паспорт                                         | 1 шт. |
| - номер партии изготовления _____                 |       |

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ

Для электронасосов серий: TOP, TOP LA, TOP Floor, TOP Vortex, TOP multi, H<sub>2</sub>O, D, DC, ZD, VX, ZX, MC, VXC, PMC, RX, VL, VLE

**ВНИМАНИЕ!** Перед установкой электронасоса внимательно ознакомьтесь с условиями установки эксплуатации, изложенными в техническом паспорте. Соблюдайте технику безопасности при установке. При эксплуатации электронасоса руководствуйтесь «Правилами эксплуатации электротехнических установок сложной конструкции». Ремонт и техническое обслуживание электронасоса осуществлять только при отключенном электропитании.

| Неисправность                          | Причина                                                                                                                                                                                                                                                             | Устранение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Насос не работает                   | А. Нет электричества или происходят перепады электричества выше 5%.<br>Б. Выключилось тепловое реле<br><br>В. Повреждены мотор или кабеля.<br><br>Г. Насос забился грязью и заклинил. Перекачиваемая жидкость на момент поломки не соответствует назначению насоса. | А. Соединить с системой обеспечения электричеством.<br><br>Б. Подождать тока остынет эл. двигатель и включить насос. Если реле снова выключилось, проверить напряжение.<br><br>В. Проверить мотор и кабель с помощью измерения сопротивления изоляции.<br><br>Г. Заменить на насос, который предназначен для перекачиваемой жидкости. Очистить насос от грязи. |
| 2. Насос работает с меньшей мощностью. | А. Электрическое напряжение не соответствует установленному.<br>Б. Погружение больше чем предусмотрено.<br><br>В. Вентили в напорной трубе частично закрыты / заблокированы.<br>Г. Из-за загрязнения частично повреждена напорная труба.                            | А. См. «Электрическое подсоединение».<br><br>Б. Проверить погружение во время эксплуатации и сравнить с данными колодца и насоса. Уменьшить глубину установки или заменить на большую модель с целью получения большей мощности.<br><br>В. Отремонтировать / открыть вентили.<br><br>Г. Прочистить или сменить напорную трубу.                                 |
| 3. Насос работает, но не качает воду.  | А. Нет воды или слишком низкий уровень воды.<br>Б. Обратный клапан (в случае, если он установлен) заблокирован в закрытом положении.<br>В. Пропускают трубы.                                                                                                        | А. Проверить уровень воды.<br><br>Б. Вытащить насос и заменить или отремонтировать клапан.<br><br>В. Проверить и починить трубы.                                                                                                                                                                                                                               |

**Во всех остальных случаях обращайтесь в сервисные центры.**

---

---

#### Гарантийные сервисные центры:

Московск я обл сть, Люберецкий р йон, мкр-н Птицеф брик , Логоп рк «Томилино», стр. лит. И2, тел. (495) 647-07-30, 8-926-141-69-53; E-mail: Pedrollo-S@mail.ru;

Москв , ул.16-я П рков я, д.30 (105 км МКАД, въезд через стоянку м г зин «Метро»), тел. (495) 988-81-74; E-mail: ServisPedrollo@mail.ru;

Москв , ул.Борисовские Пруды, д.1 (ТК «Стройм ркет»), офис 101, тел. (495) 645-37-30, 8-925-663-56-07; E-mail: 6635607@mail.ru.

Телефон офис (495) 287-16-60.

**ВНИМАНИЕ!** Г р нтия действительн только при пр вильном з полнении технического п спорт .

При рекл м ции в сервисный центр необходимо предъявить технический п спорт, тов рный чек.

**На рассмотрение принимаются только чистые насосы.**

**С характеристиками оборудования и гарантийными условиями ознакомлен \_\_\_\_\_**



Дата продажи \_\_\_\_\_

Штамп магазина

Адрес магазина \_\_\_\_\_